

تذليل صعوبات الأداء في سوناتا البيانو مصنف (6)

رقم (2)

عند يوهان كرامر والاستفاده منها للطلاب المعلم

إيمان حسن محمد الزاوى

مدرس بيانو- قسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية جامعة أسوان

emanzawy71@gmail.com



مجلة البحوث في مجالات التربية النوعية

معرف البحث الرقمي DOI: 10.21608/jedu.2022.160383.1744

المجلد التاسع العدد 44 . يناير 2023

التقييم الدولي

P-ISSN: 1687-3424

E- ISSN: 2735-3346

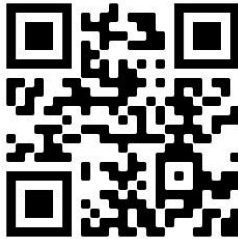
<https://jedu.journals.ekb.eg/>

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري

<http://jrfse.minia.edu.eg/Hom>

موقع المجلة

العنوان: كلية التربية النوعية . جامعة المنيا . جمهورية مصر العربية



ملخص البحث

تذليل صعوبات الأداء فى سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2)

عند يوهان كرامر والاستفاده منها للطالب المعلم

تطور قالب الصوناتا عبر العصور الموسيقية المختلفه وتآلق فى العصر الكلاسيكى ، وكان من مؤلفى هذا القالب يوهان كرامر الذى برع فى تأليف قالب الصوناتا، اتسم أسلوب كرامر فى التأليف بالصعوبات المختلفه ، رأت الباحثة أنه عند وضع إرشادات عزفيه وتمارين لتذليل الصعوبات فى سوناتا البيانو مصنف (6) سوف يتسنى للطالب المعلم اختيارها ضمن مناهجهم ، مشكلة البحث وجود صعوبات عزفيه يمكن من خلال أدائها تنمية مهارات الطالب المعلم ، التعرف على اسلوب كرامر فى تأليف قالب الصوناتا ، استخراج صعوبات الأداء ووضع الإرشادات لتذليلها ، ويهدف البحث إلى تحديد صعوبات الأداء، تقديم المقترحات لتذليلها، أهمية البحث الوصول إلى الأداء الجيد المتقن، نتائج البحث جاءت رداً على تساؤلات البحث:

التساؤل الأول: ما صعوبات الأداء فى سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) عند بابتيست كرامر .

وقد أجابت عليه الباحثة من خلال استخراج الصعوبات جدول رقم (4).

التساؤل الثانى: ما التدريبات المقترحه والأرشادات العزفية بتذليل تلك الصعوبات للطالب المعلم.

قامت الباحثة بعمل تدريبات وإرشادات عزفية لتذليلها ، اتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى) ، وينقسم البحث إلى جزئين: **الجزء الأول:** الدراسات السابقة ، الإطار النظرى

الجزء الثانى: الإطار التطبيقي ، اسفرت النتائج على استخراج الصعوبات واقتراح تدريبات وإرشادات للتغلب على طريقة أدائها.

الكلمات الرئيسية: قالب الصوناتا ، يوهان بابتيست كرامر ، الصعوبات العزفية، الطالب المعلم

Overcoming Performance Difficulties in Piano Sonata No. (2) Op (6) upon Johann Baptiste Kramer for piano students

Abstract

The sonata template developed through different musical eras and shined in the classical era, and one of the authors of this template was Johan Kramer, who excelled in composing the sonata template. Kramer's style of composition was characterized by various difficulties. The researcher saw that when developing playing instructions and exercises to overcome difficulties in the piano sonata classified (6) The student teacher will be able to choose it within their curricula The problem of the research is the presence of playing difficulties through which the performance of which can develop the skills of the student teacher, identifying Kramer's method in composing the sonata template, extracting performance difficulties and developing instructions to overcome them, and the research aims to identify performance difficulties, submit proposals to overcome them, the importance of research access to good performance, results The research came in response to the research questions: The first question: What are the difficulties of performing in the piano sonata, classified (6) No. (2) by Baptiste Kramer.

The researcher answered it by extracting the difficulties in Table No. (4).

The second question: What are the suggested exercises and playing instructions to overcome these difficulties for the student teacher?

The second question: What are the suggested exercises and musical instructions to overcome these difficulties for the student teacher?

The second question: What are the suggested exercises and musical instructions to overcome these difficulties for the student teacher?

The researcher did exercises and musical instructions to overcome them. The research followed the descriptive approach (content analysis), and the research is divided into two parts: Part One: Previous Studies, Theoretical Framework

Part Two: The Applied Framework. The results resulted in extracting the difficulties and making exercises and instructions to overcome the method of their performance.

Keywords:

- 1- Sonata.
- 2- Johann Baptest Kramer.
- 3- playing difficulties.
- 4- student teacher

" تذليل صعوبات الأداء في سوناتا البيانو

مصنف (6) رقم (2) عند يوهان كرامر والاستفادة منها للطالب المعلم "

مقدمة البحث :

تنوعت القوالب الموسيقية واختلفت باختلاف العصور الموسيقية وتطورت ، ومن القوالب التي تطورت عبر العصور الموسيقية المختلفة قالب السوناتا الذي تألق في العصر الكلاسيكي ، " أرسيت أصولها منذ عصر الباروك إلى عصرنا هذا، فهي تعتبر من السمات الأساسية في العصر الكلاسيكي، حيث أهتم بها المؤلفون وقاموا بتطويرها بأشكال كثيرة ظهرت بعدة صور مرتبه واضحه يستطيع العازف أن يقرأ فيها أفكار مؤلفه بسهولة، أما العصر الرومانكي فقد تميز باتجاه مغاير، إذ ظهرت المقطوعات الصغيره مثل المازوركا، الفالس والمقدمات" ⁽¹⁾، وتطورت على أيدي عمالقة الموسيقى في ذلك العصر ومنهم على سبيل المثال وليس الحصر فرانز جوزيف هايدن (1732م-1809م) ، فولفانج أماديوس موتسارت (1719م-1756م) ، لودفيج فان بيتهوفن (1770م-1827م) ، وغيرهم من المؤلفين العظام ، وقد أرسيت قواعد قالب السوناتا على يد بيتهوفن ، وكان من مؤلفي هذا القالب أيضا يوهان بابتيست كرامر (1771م -1858م) الذي برع في تأليف قالب السوناتا ولكن للأسف الشديد لم يتطرق أحد إلى عزف مؤلفات كرامر لوجود صعوبات عزفية تواجه دارسي آلة البيانو في أدائها وهذا ما أكدته دراسة "علياء كمال أحمد" * ، وقد أتم أسلوب كرامر في التأليف بالصعوبات المختلفة ومنها السلام المتكرره بين الصعود والهبوط والحليات ومنها حلية الأريجيو والتزيرل والتقسيمات الإيقاعية الداخلية المختلفة مع وجود مقابلات إيقاعية أمامها وأيضا تعدد التصويت وتثبيت النغمات والأوكتافات وتغيير المفتاح في اليد اليسرى وعدم وجود ترقيم للأصابع ، مع أدائها بسرعة مما يزيد صعوبة عزفها وبعدها الطلاب عن اختيارها في المناهج الدراسية المختلفة لخوفهم من أدائها بطريقة صحيحة وقد ظهرت كل الصعوبات السابقة في سوناتات كرامر مصنف (6) رقم (2)

1) Saide ,Stanly : "The New Grove Dictionary of Music and Musician", Publishers Limited, London, UK, 1980 p 480.

* علياء كمال أحمد: "دراسة تحليلية لسوناتا البيانو مصنف رقم 6 عند يوهان بابتيست كرامر"، رسالة ماجستير، كلية التربية النوعية ، جامعة أسوان، عام 2018م.

، لذا رأت الباحثة اقتراح تدريبات ووضع بعض الإرشادات ل سوناتا مصنف (6) رقم (2) عند كرامر وذلك لتذليل بعض الصعوبات العزفية بها.

• مشكلة البحث :

تحدد مشكلة البحث في وجود صعوبات عزفية في الحركة الأولى من سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) والتي يمكن من خلال أدائها تنمية مهارات الطالب المعلم ، والتعرف على اسلوب يوهان بابتيست كرامر في تأليف السوناتا للبيانو عن طريق تحليلها والتعرف على سماتها الفنية والأدائية ، وتناولها بالدراسة والتحليل ووضع بعض الإرشادات العزفية لتذليلها سوف يؤدي إلى الأرتقاء بالمستوى الأدائي لدى الطالب المعلم .

• تساؤلات البحث:

- 1- ما صعوبات الأداء في سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) عند بابتيست كرامر .
- 2- ما التدريبات المقترحة والإرشادات العزفية لتذليل تلك الصعوبات للطالب المعلم .

• أهداف البحث :

- تحديد صعوبات الأداء في سوناتا يوهان بابتيست كرامر مصنف (6) رقم (2).
- تقديم المقترحات لتذليل تلك الصعوبات بالتدريبات المقترحة والإرشادات .

• أهمية البحث :

- الوصول إلى الأداء الجيد المتقن للطالب المعلم من خلال التغلب على الصعوبات التي تحتوى عليها السوناتا.

• حدود البحث :

الحدود الفنية: الحركة الأولى من سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) للمؤلف يوهان بابتيست كرامر .

الحدود الزمنية: ألمانيا عام 1790م.

• إجراءات البحث:

• منهج البحث:

يستخدم هذا البحث : المنهج الوصفي (تحليل محتوى)

ويعرف بوصف كل ما هو كائن وتفسيره وتحديد الظروف والعلاقات التي توجد بين الوقائع وقد استخدم في هذه الدراسة تحليل المحتوى والمضمون لتناسب محتواها من مقطوعات وتمارين وتحليل لها وتحديد أهدافها وبعد استخدام هذا المنهج أداة لتحقيق الأهداف المرجوة من هذا البحث في ضوء إتمام عملية التحليل وفق أسس منهجية ومعايير موضوعية⁽¹⁾.

• عينة البحث:

الحركة الأولى من سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) عند يوهان بابتيست كرامر.

• أدوات البحث:

- 1- المدونة الموسيقية لسوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) عند يوهان بابتيست كرامر.
- 2- استمارة استطلاع رأي الخبراء في صعوبات الأداء والأرشادات العزفية والترقيم المقترح المُعد من قبل الباحثة . (*)

• مصطلحات البحث:

السوناتا: sonata " قالب موسيقى ألى تؤديه آله واحده كاملة الهارموني كالبيانو أو الهاريسيكورد، أو آله أخرى وترية أو نفخ بمصاحبة البيانو وتتكون السوناتا عادة من ثلاث أو أربعة أقسام تختلف كلاً منها عن الأخرى فى السرعة والزمن والطابع." (2)

الصعوبات التكنيكية: Technique Difficulties

"هى صعوبات يواجهها المتعلم أثناء دراسته للتمارين التكنيكية والمقطوعات التى لم يسبق له تعلمها والتدريب عليها، وقد تكون تلك الصعوبات تكنيكية أو التعبيرية." (3)

أسلوب الأداء: Performance

"هو الصفه المميزه لعزف المؤلفه الموسيقيه والتعبير عنها تعبيراً واضحاً عن صفاتها وخصائصها المميزه والغرض الذى يريد المؤلف إيضاحه." (1)

(1) محمد شفيق: " البحث العلمى-الخطوات المنهجية لإعداد البحوث الاجتماعية"، الإسكندرية. المكتب الجامعي الحديث. 1998م. ص 108.

* ملحق رقم (1).

(2) أحمد بيومي: "القاموس الموسيقى"، وزارة الثقافه، المركز الثقافى القومى، دار الأوبرا المصرىه، القاهره 1987م ، ص383.

(3) أمال صادق، فؤاد أبو حطب: " مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائى" ، مكتبة الأنجلو المصرىه، القاهره عام 1991م ، ص405.

الطالب المعلم : Student teacher

وتعرف الباحثة الطالب المعلم بأنه الفرقة الثالثة والرابعة الذى يدرس مادة التربية العملية وهى مادة التدريب الميدانى بالمدارس الحكوميه ويقوم بتدريس فروع مادة التربية الموسيقية.

ينقسم البحث إلى جزئين:

الجزء الأول: - الدراسات السابقة.

- الاطار النظرى: ويشتمل على:

1- قالب السوناتا

2- يوهان بابتيست كرامر

الجزء الثانى:- الاطار التطبيقى: ويشتمل على :

- إجراءات البحث:

- منهج البحث ، عينة البحث ، أدوات البحث.

الجزء الأول: الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

- الدراسة الأولى بعنوان: "صوناتا البيانو عند يوهان نيبوموك هامل والاستفاده منها فى إكساب بعض مهارات الأداء لدارسى آلة البيانو" (*)

هدفت تلك الدراسة إلى: التعرف على أسلوب يوهان نيبوموك هامل فى سوناتا البيانو، إعداد التدريبات والارشادات العزفيه المقترحه فى سوناتا يوهان نيبوموك هامل ، اتبعت الباحثة المنهج الوصفى "تحليل محتوى" ، وجاءت نتائج البحث:أتسم أسلوب نيبوموك بالرشاقه والنعومه، العزف المتصل Legato ، فقراته السليمه كانت لامعه وتعزف بمهاره عزفيه تبهر سامعيه، تميز عزفه بالدراميه التى أتصفت بها أعمال بيتهوفن، نادراً

1) Martin cooper: *The concise encycloped of musicians* hutchnsan of London itd- London 1978 p.324.

(*) نورهان جمال عشم فرج: علاء الدين ياسين عبد العال ، سلوى محمد توفيق ، " صوناتا البيانو عند يوهان نيبوموك هامل والاستفاده منها فى إكساب بعض مهارات الأداء لدارسى آلة البيانو" ، بحث منشور ، كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان مجلة علوم وفنون الموسيقى المجلد (41) العدد(4)يونيو 2019م.

ما كان يستخدم البيدال ويتمشى ذلك مع أسلوبه الكلاسيكي، والتدريبات والارشادات المقترحة جاءت متفقه مع رأى الأساتذة والخبراء ، اتفقت تلك الدراسة مع البحث الراهن فى تحليل قالب السوناتا والتعرف على أسلوب نيبوموك وأختلفت فى المؤلف والعينه.

- الدراسة الثانية بعنوان: " دراسة تحليلية لسوناتا البيانو مصنف رقم 6 عند يوهان بابتيست كرامر". (*)

هدفت تلك الدراسة إلى: التعرف على أسلوب "يوهان بابتيست كرامر" فى تأليف سوناتا البيانو مصنف 6، التعرف على السمات التوناليه والهارمونييه فى تأليف سوناتا البيانو عند "يوهان بابتيست كرامر" ، اتبعت الباحثة المنهج الوصفى "تحليل محتوى" ، وجاءت نتائج البحث: استخدم اسلوب الحركات الثلاث(سريع، بطئ، سريع جداً) مع تغيير السلالم والميزان الموسيقى، استخدام ميزان ثابت فى كل حركه، اعتمد فى التوناليه على السلالم الكبيره والصغيرة مع استخدام الأسلوب الكروماتى واستخدام الحليات بكثرة، استخدام الأشكال الإيقاعيه المنتظمه والمقابلات الإيقاعيه، استخدام متنوع للمصاحبات، استخدام التآلفات الثلاثية والرابعيه بإنقلاباتها، استخدام الحليات ، اتفقت تلك الدراسة مع البحث الراهن فى المؤلف و سوناتا البيانو مصنف 6 ، اختلفت فى تحليل السوناتا رقم(2) ، استخراج الصعوبات العزفية وتذليلها و وضع ارشادات عزفيه لها.

- الدراسة الثالثه بعنوان: " التقنيات العزفيه فى الحركه الأولى من Grand Sonata عند لويس ادم Louis Adam وطريقة آدائها ومدى الاستفادة منها لطلاب الكلية(دراسة تحليلية)". (**)

هدفت تلك الدراسة إلى: التعرف على تقنيات العزف فى الحركه الأولى من سوناتا البيانو مصنف 9 عند لويس ادم والتعرف على اسلوب أداء هذه التقنيات وتحديد صعوبات الأداء وتقديم بعض المقترحات والارشادات العزفية التى تساعد العازف للتغلب على صعوبات هذه الحركه، التعرف على اسلوب المؤلف ، اتبعت الباحثة المنهج الوصفى "تحليل محتوى" ، وجاءت نتائج البحث: التقنيات العزفيه المستخرجه

(* عباى كمال أحمد شحاته: " دراسة تحليليه لسوناتا البيانو مصنف 6 عند يوهان بابتيست كرامر"، رسالة ماجستير، جامعة جنوب الوادى ، كلية التربية النوعية - قنا ، عام 2018م.

(**) ريهام توفيق نسيم صالح: " التقنيات العزفيه فى الحركه الأولى من Grand Sonata عند لويس ادم Louis Adam وطريقة آدائها ومدى الاستفادة منها لطلاب الكلية(دراسة تحليلية)"، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، العدد2 المجلد السادس والثلاثون ، 2017م.

حلية الأريجييو، التريل، الجريبييتو، الأبوجاتورا الأرتكاز، الأوكتافات، السلام الصاعده والهابطه، التتابع، التآلفات الهارمونييه، ثم قامت الباحثة بشرح أنواع الحليات المختلفه وطريقة أدائها، أعدت الباحثة تمارين لتذليل الصعوبات العزفية فى الحركه الأولى للسوناتا وأيضاً قامت بتوضيح اسلوب المؤلف فى استخدام الميزان الرباعى المقسوم، الميل إلى التطويل، استخدام استخدام نوع نادر من حلية التريل، يستعرض تقنيات عزفيه مختلفه، يميل إلى كثرة استخدام التحويلات وعلامات الرفع والخفض، استخدام أنقلابات التآلفات بكثره، اتفقت تلك الدراسة مع البحث الراهن فى تحليل قالب السوناتا واستخراج التقنيات العزفيه ، واختلفت فى العينه والمؤلف.

- الدراسة الرابعه بعنوان : "التقنيات العزفيه فى الحركه الأولى من صوناتا البيانو عند يوهان كريستيان باخ **Johann Christian Bach** (دراسة تحليلية عزفيه)"(*) هدفت تلك الدراسة إلى: ألقاء الضوء على المؤلف يوهان كريستيان باخ من خلال مؤلفاته فى قالب السوناتا لآلة البيانو وتناولها بالدراسة والتحليل، الأرتقاء بمستوى الأداء العزفى لطلاب الفرقة الرابعه بكلية التربية النوعيه جامعه دمياط فى أداء الحركه الأولى لقالب السوناتا من خلال تحليلها والتعرف على خصائصها والصعوبات العزفيه الموجوده بها وكيفية التغلب عليها، اتبعت الباحثة المنهج الوصفى التحليلى (تحليل محتوى)، وجاءت نتائج البحث: التعرف على أعمال يوهان كريستيان باخ كواحد من المؤلفين المعروفين فى وقته وألقاء الضوء على مؤلفاته فى قالب السوناتا بالتحليل الوصفى، اتفقت تلك الدراسة مع البحث الراهن تناول قالب السوناتا بالتحليل والتعرف على خصائصها والصعوبات العزفيه بها، واختلفت فى المؤلف وهو يوهان بابتيست كرامر وسوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2).

(*) رحاب الدسوقي: "التقنيات العزفية فى الحركه الأولى من صوناتا البيانو عند يوهان كريستيان باخ **Johann Christian Bach** (دراسة تحليلية عزفيه)". مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، العدد 1، المجلد السادس والثلاثين يناير 2017م.

تعليق عام على الدراسات:

الأبحاث السابقة تم بها مناقشة قالب السوناتا وبداياته وتطوره والتعرف على أسلوب تأليفه عند يوهان نيبوموك هامل وإعداد تدريبات وإرشادات عزفيه من قبل الباحثه، وأيضاً تناول قالب السوناتا عند كرامر مصنف (6) بالتحليل النظرى واستخراج السمات التوناليه والهارمونييه، التعرف على التقنيات العزفيه وتقديم مقترحات لآدائها عند لويس آدم ، استفادة الباحثة من سرد خطوات وطرق التحليل المختلفه وكيفية معالجة الصعوبات العزفيه المستخرجه من قالب السوناتا والاشادات العزفيه المقترحه ومدى اهمية تلك الدراسات فى تدعيم البحث الحالى القائم على تذليل الصعوبات العزفيه وإعداد تدريبات وإرشادات فى سوناتا البيانو مصنف(6) رقم(2) الحركة الأولى عند يوهان بابتيست كرامر لعزفها ضمن مقررات آلة البيانو.

الإطار النظرى:

- قالب السوناتا:

"السوناتا Sonata : من أهم الصيغ والقوالب الموسيقية فى التأليف الموسيقى الغربى، وهى تعنى قطعه موسيقية مخصصه للعزف من أى آله موسيقية، وقد جاءت كلمة سوناتا فى الأصل لتدل على فعل العزف Sonare فى اللغة الإيطالية، وقد اخذت السوناتا تغدو تدريجياً، هيكلًا صوتياً ذا معالم خاصه مميزه فى التأليف الموسيقى، ورد قالب السوناتا فى كثير من الأغاني والرقصات الإيطالية القديمه ألفت عام 1572م ودونت فى كتاب " مجموعة أغاني المارديجال " ثم اتخذت المارديجال أسم "سوناتا الخمسه" عام 1580م ، وفى نهاية القرن السابع عشر اتخذت السوناتا شكلاً وقالباً خاصاً بها مؤلفاً من عدة حركات وتشكيلات لحنية مختلفه ، وصارت تكتب لثلاث آلات موسيقية ، وقد لفت هذا الشكل الثلاثى "Trio" من السوناتا اهتمام العازفين والمؤلفين الموسيقيين ، فى القرن الثامن عشر أصبحت السوناتا مبنية فى نظام تقليدى كانت فى مجموعه مؤلفات هنرى بورسيل H.Purcell ، مجموعه العمل (رقم 5) من مؤلفات كوريللى A.Corelli ، تتألف السوناتا التقليديه من ثلاث حركات أساسيه متسلسله سريعه ، Allegro ، بطيئه Adagio أو معتدلة السرعة Andante ، سريعه، الحركة الأولى من سلم أو مقام السوناتا وتنقسم داخلياً إلى قسم العرض ثم قسم

التفاعل أو النماء ثم إعادة العرض، تتسم الحركة الثانية بألحان هادئة ومعبره في مقام مجاور للمقام الأساسي ، أما الحركة الثالثة فتكون سريعة أو في شكل (الرنودو) Rondö وفي المقام الأساسي لتتبيء بالختام ، لم تتطور السوناتا في القرن العشرين جذرياً إلا أنها اتخذت حريه أوسع في قالبها ، فإذا كان قد أدخل عليها في بعض الأحيان بعض الأساليب المستحدثه مثل(الإثنى عشرية) الدوديكا فونيه Dodecaphonism فإن السوناتا الحديثه تبقى كما كانت في عهد هايدن وموتسارت وبتهوفن.

- أنواع السوناتا وأشكالها:

السوناتينا **Sonatina** : سوناتا صغيره ، حركاتها قصيره ، وغالباً ما يكون أداؤها أقل صعوبه من السوناتا ، وتعد سوناتينات كليمنتي (1752م-1832م) M.Clementi ، وكولو (1786م -1832م) F.Kuhlau سهله للغاية يصلح أداؤها للمبتدئين في العزف على البيانو، في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين ، مثل رافيل M.Ravel بوزوني F.B.Busoni ، ميو D.Milhaud كتبوا أمثله من السوناتينا لا يقل أداؤها صعوبه عن السوناتا.

السوناتا المثلثه **S.Trio** : من أهم مؤلفات قوالب موسيقى الحجره في عصر الباروك ، وتأتى تسميتها من عدد الحركات والأصوات الثلاثة لكل منهما التي تتشكل منها. تُؤدى الأصوات فيها أحياناً أربع آلات موسيقية ، الصوتان العلويان تؤديهما غالباً آلتان من الكمان ، وتؤدى آلة التشيللو الصوت المنخفض مدعمه بآلة من ذوات لوحة الملامس ، في أواخر عصر الباروك ألف بعض الموسيقيين مثل تيليمان G.PH.Telemann أمثله من السوناتا المثلثه مثل (من مقام مى بيمول) لآلات الأبو Hautbois والباسون Bassoon (جهيرة الأبووا) والعود والهارب Harp .

سوناتا الكنيسه **S.da Chiesa** : كانت تدل في الأصل على مكان أداؤها وهو الكنيسه ، ولكن في القرن السابع عشر صارت تعنى(سوناتا مثلثه) في أربع حركات : الأولى والثالثة بطيئتان ، والثانية والرابعة سريعتان.⁽¹⁾

⁽¹⁾ حسنى الحريري: " الموسوعه العربيه" ، الموسيقى والسينما والمسرح ، المجلد الحادى عشر ، الجمهوريه العربيه السوريه ، عام 1981م، رقم الصفحه ضمن المجلد 338.

- يوهان بابتيست كرامر:

حياته:

" يوهان بابتيست كرامر، عازف بيانو إنجليزي ، مؤلف وناشر موسيقى من أصل ألماني ، هو أبن ويلهالم كرامر عازف فيولينه مشهور وأيضاً قائد أوركسترا في لندن، وهو واحد من العديد من العائلات التي تم التعرف عليها مع تقدم الموسيقى خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، ولد في 24 فبراير 1771م بمدينة مانهايم بألمانيا وتوفي في 16 إبريل عام 1858م بمدينة لندن ببريطانيا، أنتقل إلى لندن في سن الثالثة، تعلم العزف على آلة الكمان من والده ولكن كان ميوله تعلم آلة البيانو وقام بالدراسة مع هيرونيموس شروتر ثم درس على يد كليمنتي لمدة عام وقد ساهم هذا بشكل واضح في تكوين شخصيته الموسيقية والفنية، " في منتصف عام 1780م درس أعمال يوهان ماتزيو كليمنتي(1752م - 1832م) Johann Muzio Clementi، هيرونيموس شروتر(1753م - 1788م) Hieronymus Schroeter باخ ، دزمينيكوسكارلاتي (1685م _ 1757م) Damenico Scarlatti ، فرانز جوزيف هايدن ، أماديوس موتسارت، قام بالعديد من الجولات الفنية في القارة ابتداء من 1788م وأثناء تلك الجولات عاش في لندن وكان له سمعه عالميه كعازف بيانو ومدرس" (1) ، "طور المقطوعات الموسيقية الساحرة الخاصة ب يوهان سببستيان باخ(1685م - 1750م) Johann Sebastian Bach وتم الألتفات له وجذب الأنظار إليه كفنان كفاء في لندن، شارك كعازف بيانو في أكبر عمليين وهما: الحفله الرسمية الموسيقية (Professional Concert) ، وكونشيرتو (Saloma) الموسيقية" (2)، "عمل كأستاذ جامعي بعد عام 1800م في إنجلترا وكانت له سمعه كبيره، وقام بنشر أول كتاب للدراسات يحتوي على 84 مؤلفه عام 1804م." (3)، أنشأ أول شركه في الصناعات متخصصه في نشر الموسيقى(J.B.Cramer&Co) في عام

1) Blom ,Eric: *Grove's Dictionary of Music and Musicians*, NEW YORK, st Martin's Press, 1954.p: 513.

2) Sadie, Stanley: "*The New Grove Dictionary of Music And Musicians*", Oxford University, 2001, p:641.

3) Kennedy,Michael :"*The OXFORD Dictionary of Music*", OXFORD University Press, NEW YORK,1994 p:203.

1824م.⁽¹⁾، انتقل كرامر إلى مدينة لندن وقضى باقى حياته وتوفى هناك عام 1858م عن عمر يناهز 87 عام.

أسلوبه:

"ساهم فى صياغة اسلوب جديد فى العزف على آلة البيانو من خلال مقطوعاته الموسيقية، فله طريقته الخاصه فى الأرتجال واستعمال أصابعه، ظهرت عبقريته بشكل اساسى فى خلطه بين القديم مع الجديد، فالموسيقى الخاصة به يتم وصفها دائماً بأنها بارعه ومبهجه."⁽²⁾، " ويمكن القول بأن موسيقاه كانت أقل دراما من كليمنتى وأقل ثراء من دوسيك، " تتميز مقطوعات كرامر الموسيقية الجديه والجداره الفنيه وتتنوع بشكل واسع فى إطار بسيط."⁽³⁾

أهم أعماله:

" 9 كونشيرتو عام 1795م ، 2 خماسيات للبيانو عام 1822م ، 2رباعيات للبيانو ، 124 سوناتا والكثير من المنوعات مثل الرندو ، الفانتازيا ، الديفيرتمنتو ، والمقدمات."⁽⁴⁾ ، " وكتب كرامر كتابات تربويه 7 كونشيرتو للبيانو ، 105 للبيانو المنفرد "⁽⁵⁾ .

أعمال أخرى " 6رقصات ، 33 ديفيرتمنتو، 56 رندو، 12 فانتازيا، 20 أغنيه، 24 من التتويجات"⁽⁶⁾ ، وقام أيضاً بتأليف 84 دراسة مشهوره لآلة البيانو نشرت فى مجموعتين ما بين عام 1804م ، 1810م.

1) Blom,Eric: : *Grove's Dictionary of Music and Musicians*, .p: 513. (المرجع السابق)

2) Sadie, Stanley: "The New Grove Dictionary of Music And Musicians", p:642. المرجع السابق)

3) Blom,Eric: : *Grove's Dictionary of Music and Musicians*, .p: 513.(المرجع السابق)

4) Randel,Don Michael : "The Harvard Biographical Dictionary of Music, Harvard University, CAMBRIDGE,Massachusetts And LoNDON, England - 1996. P:185.

5) Slonimsky,Nicolas: "Baker's Biographical Dictionary of Musicians", Adivision of Macmillan, NEW YORK, LONDON,978.

6) Sadie, Stanley : "The New Grove Dictionary of Music And Musicians", p:642. المرجع السابق)

الجزء الثاني: الإطار التطبيقي:

بعد ما تم عرضه فى الاطار النظرى سوف تقوم الباحثه بالتحليل البنائى والعزفى للحركة الأولى فى سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) للمؤلف يوهان بابتيست كرامر لما تحتويه من صعوبات عزفية تناسب الطالب المعلم .

التحليل البنائى: السلم : دو الصغير

الميزان : C

السرعه : Allegro ma non troppo (سريع بإعتدال)

Allegro معناها سريع جداً ، ma non troppo كلمه إيطاليه معناها

"كلمة تستخدم فى المصطلحات الموسيقية ومعناها (لكن ليس كثيراً)"⁽¹⁾ ، وهنا

يقصد بها سريع لكن ليس كثيراً .

الطول البنائى : 159 مازوره.

الصيغه : قالب السوناتا




التحليل النظرى:

الخط اللحنى: هوموفونى وفى بعض الموازير يميل إلى البوليفونيه.








الأشكال الإيقاعية:

جدول رقم(1) يوضح الأشكال الإيقاعية وأماكن تواجدها فى مقطوعة الحركة الأولى من

السوناتا

مكان تواجده	الشكل الإيقاعى
فى معظم الحركة الأولى .	
م 1 ، 5 ، 7م ، 10م ، 11م ، 24م ، 39م ، 117م ، 121م ، 123م ، 140 .	
متواجد فى معظم الحركة الأولى .	

¹⁾ AMMER,CHRISTINE : "The Facts On File Dictionary Of Music", Fourth Edition, Copyright © 2004 by The Christine Ammer 1992 Trust , 132 West 31 st Street , New York NY 10001 ,P225 .

متواجد في معظم الحركة الأولى .	
م3، م8 ، م119 ، م124 .	
متواجده في معظم المقطوعة.	
م9 ، م24.	
م1، م5، م7، م10، م11، م39، م117، م121، م123، م140.	
متواجد في معظم الحركة الأولى .	
م27 ، م34 ، م45:48 ، م87 : م105 .	

الأشكال اللحنية:

جدول رقم(2) يوضح الأشكال اللحنية في الحركة الأولى من السوناتا

الأشكال اللحنية	تفسيرها
	<p>عبارة عن لحن صاعد متماثل في كلتا اليدين بنفس الإيقاع والنغمات م1، م2، م3 على مسافة ثلثه صغيره</p>

	<p>عبارة عن نغمات اريجيه ما بين الصعود والهبوط بايقاع</p>
--	---

المصاحبة اللحنية:

جدول رقم (3) يوضح المصاحبة اللحنية في الحركة الأولى من السوناتا

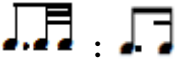

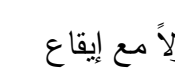
المصاحبة	تفسيرها
	<p>اكتافات سلمية صاعده م5م6 وتكرر م15: م17، م100²، م102¹، م104²: م105.</p>
	<p>استخدام باص متكرر على نغمة (سى) مع إيقاع باليد اليمنى م27: م34</p>
	<p>باص ثابت طويل بإيقاع O م150: م158¹</p>
	<p>تألفات هارمونية باليدين معاً مع استمرار نغمة مى فى صوت الباص م49: م59¹</p>
	<p>نغمات مزدوجة كما فى م8: م15 ومنها م9 بحركه عكسيه.</p>

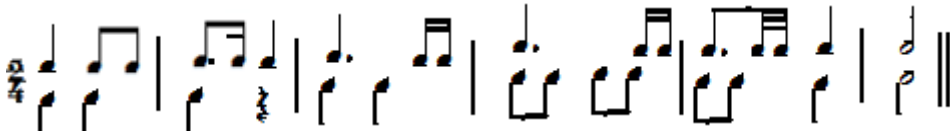
أولاً: قسم العرض : م(1 : 70⁽¹⁾)

الموضوع الأول: م(1: 8) بدأ في سلم دو الصغير، م(9) قنطره ، م(15) تنتهى بقله نصفه في سلم دو الصغير، ثم لمس سلم سي^٥ من م(16: 19).
الموضوع الثاني: م(20)، الفكره الأولى م(27) ، الفكره الثانيه م(27²)، الفكره الثالثه م(35⁴: 44¹) ، الفكره الرابعه م(44³: 65¹).

م(20: 23) سلم مي^٥ الكبير انتهت بقله تامه، ثم سلم سي^٥ من م(24) حتى م(35) وانتهى بقله تامه في السلم ، ثم العوده مره أخرى من م(36، 37) قفله تامه في سلم قفله تامه في سلم مي^٥ الكبير، م(38، 39) سلم سي^٥ الكبير م(40، 41) سلم فا الصغير، م(42: 44) قفله تامه في سلم دو الصغير، م(47: 58) انتقل إلى سلم دو الصغير الميلودي بقله نصفه ثم قفله تامه م(59¹) ، م(60) قفله نصفه في سلم دو الصغير الهارموني، م(65) ، م(67¹) قفله نصفه في سلم دو الصغير، م(67⁴) وصله لحنه تنتهى بقله على الدرجة الأولى لسلم مي^٥ الكبير.
- الصعوبات العزفية والتقنيات الأدائية:

يحتوى قسم العرض على العديد من الصعوبات والتقنيات كالأتى :

الصعوبه الأولى: التقسيم الداخلى لإيقاع  :  (م9، م24): التدريب على
بالتنقيير أولاً مع إيقاع  كما يلي:




شكل رقم (1) التمرين الإيقاعى لتذليل صعوبة التقسيم الداخلى

التدريب على التمرين الإيقاعى السابق عدة مرات متتالية حتى تمام الأتقان ثم البدء فى عزف التقسيم الداخلى بدون الحلية ثم بالحليه.*

(*) يوجد إرشاد عزفى لأداء حلية الزغرده مع الحليات الموسيقية.

الصعوبه الثانية: الحليات الموسيقية :

أ- حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura (م4، م7)، وتؤدى بإيقاع  وتأخذ زمنها من النوته التى تليها كما يلي م(4):



شكل رقم (2) لتوضيح حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura وطريقة أدائها

م(4)

وتؤدى بلحن صاعد فى م(7) كما يلي:



شكل رقم (3) لتوضيح حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura وطريقة

أدائها م(7)

ب- حلية الزغرده *tr* : شرح الشكل الإيقاعى وتبسيطه للطالب كما يلي:



شكل رقم (4) لتوضيح حلية الزغرده م(24)



شكل رقم (5) يوضح تبسيط الشكل الإيقاعي م(24)



التدريب على الحلية بالأصبع الثانى والثالث، ويتم التدريب عليها بإيقاع

بطئ ثم التسريع التدريجى حتى الوصول للزمن المناسب كما يلى:



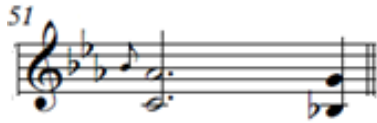
شكل رقم (6) لتوضيح التدريب على حلية الزغرده



شكل رقم (7) لتوضيح التدريب على حلية الزغرده بالشكل النهائى

ج- حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura : ظهرت حلية الأبوجاتورا فى م 41 ،

م51، م55) وتؤدى بإيقاع . كما يلى :



شكل رقم (8) لتوضيح حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura وطريقة أدائها م(51)

الصعوبه الثالثه: الأوكتافات : الألتزام بالترقيم المقترح م4، م5 ، م6 عن طريق الأصابع 1،5 ، 1،4 كما يلي:



شكل رقم (9) لتوضيح الترقيم المقترح من قبل الباحثه م(4: 6)


الصعوبه الرابعه: أداء القوس اللحنى الصغير Slure (م9 ، م142 ، م143): " يطلق على الربط بين نغمتين ، وهو يتطلب من العازف الضغط على النغمة الأولى بتقل أكثر من النغمة الثانية ورفع اليد بعد النغمة الثانية."⁽¹⁾




شكل رقم (10) يوضح القوس الصغير Slure م(9)




شكل رقم (11) يوضح التمرين المقترح لأداء القوس الصغير Slure

الصعوبه الخامسه: أداء التريولييه: أداء إيقاع  مع تثبيت النوار فى صوت

السيرانو مع رفع اليد بعد كل  ، (م27: م34، م46: م48) مع ضرورة الضغط على بداية كل تريولييه ، تدريب اليد اليسرى على الأوكتافات السلمية الصاعدة بالترقيم المقترح الأصبع الأول والخامس ثم الأول والرابع على التوالى.

¹⁾ Collins, William Sons: "Collins Gem Dictionary Of Music", London, Type Press, 1981, P 325.



شكل رقم (12) يوضح إيقاع  مع الأوكتافات الصاعده باليد اليسرى

الأرشادات العزفيه:

1- تثبيت النغمات: بإيقاع O باليد اليسرى : إرشاد الطالب بوضع البيدال المتصل Legato Pedal لربط النغمات وهو عباره عن أداء النغمة باليد اليسرى ثم وضع البيدال بعدها مباشرة فى الموازير م7، م12: م14، م18، م19: م22، م27: م34، م49: م57.

2- تغيير المفتاح : ظهر باليد اليسرى فى م3 ، م4 ، م7: م15¹، م24: م27¹ م38: م44¹ ، م60، م61¹، م65: م67³ تنبيه الطالب إلى تغيير المفتاح.

3- 8va..... : ظهرت فى اليد اليسرى م17، م67⁽⁴⁾ : م69⁽¹⁾ إرشاد الطالب إلى خفض النغمات أوكتاف عند الأداء لتلك المازورة نغمات (لا ■ ، صول ، فا).



شكل رقم (13) يوضح علامة 8va..... م(17، 18)

- ثانياً : قسم التفاعل: م(70⁽⁴⁾ : 116)

بدأ قسم التفاعل بسلم دو الصغير م(71: 76) ، ثم سلم صول الصغير م(77: 90¹) ، م(90² ، 91) سلم سي[♭] م(92: 94) سلم مي[♭] م(95: 98) سلم صول الصغير ثم انتهى بقلبه نصفية فى سلم دو الصغير، ثم تكرر القفلة النصفية فى سلم دو الصغير م(106¹) ، م(106⁴) ، م(106⁴) حتى م(116).

- الصعوبات العزفية والتقنيات الأدائية:

الصعوبه الأولى: أداء النغمات المزدوجه الهارمونية الألتزام بتقريب الأصابع المقترح مع غناء صوت السبرانو والألتزام بأداء الأربطه الزمنية م(71: 79) كما يلي:




شكل رقم (14) يوضح الترقيم المقترح لأداء النغمات المزدوجة م(71 : 79)

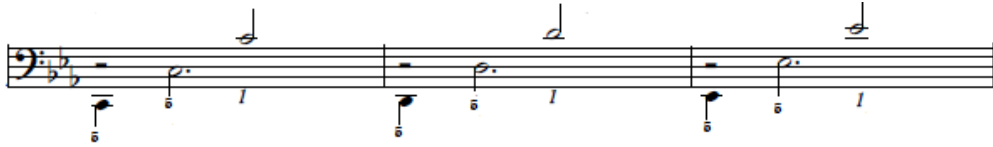
الصعوبة الثانية: أداء النسيج البوليفوني (4 أصوات) الألتزام بالترقيم المقترح للأصابع من قبل الباحثه ، عزف كل صوت على حده مع الغناء ، تثبيت النغمات باليد اليسرى كما يلي م(80 : 187):



شكل رقم (15) يوضح الترقيم المقترح لأداء النسيج البوليفوني م(80 : 187)

الصعوبة الثالثة: أداء التريولييه: أداء إيقاع  تم الإشارة إليه في قسم العرض م(87: 105) .

الصعوبة الرابعة: أداء الأوكتافات السلمية الصاعده باليد اليسرى م(91 : 97) بالترقيم المقترح من الباحثه كما يلي:



شكل رقم (16) يوضح الترقيم المقترح لأداء الأوكتافات السلمية الصاعده

الأرشادات العزفيه:

1- تثبيت النغمات : م(80⁽⁴⁾ : م87⁽⁸⁷⁾ ، م114 ، م115) ، تم الإشارة إليه في قسم العرض.

2- تغيير المفتاح : ظهر باليد اليسرى في (م98، م100، م102، م103) تم الإشارة إليه في قسم العرض.

3- علامة † (م116) وتشير إلى الإطالة الغير محددة الزمن تعنى أن تأخذ النغمة قيمتها الزمنية كاملة مع التريث والإطالة ، وتوضع فوق النغمة .⁽¹⁾

- ثالثاً إعادة العرض : م(117 : 159)

الصعوبه الأولى: الحليات الموسيقية :

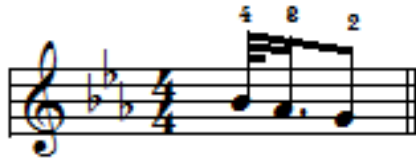
أ- حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura : م(120 ، 123) تم الإشارة إليها في قسم العرض.

ب- حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura : م(125⁽¹⁾) تم الإشارة إليها قسم العرض.

ج- حلية الأتسكاتورا Acciaccatura : م(125⁽³⁾ ، 126) هى عباره عن نوته صغيره يقسمها خط فى ذيلها وبذلك تكون سريعه وتستقطع زمنها من بداية النوته الأساسية التى تليها فى الغالب، وبذلك يقع النبر القوى على الأتسكاتورا.⁽²⁾



شكل رقم(17) لتوضيح حلية الأتسكاتورا م(125، 126)



شكل رقم(18) لتوضيح طريقة أداء حلية الأتسكاتورا

الصعوبه الثانية: أداء القوس الصغير Slure مع أداء الأستاكاتو: م(142، 143) أداء القوس الصغير باليد اليمنى بالأصبع الأول والثانى ثم الأستاكاتو بالأصبع الثالث

-عواطف عبد الكريم وآخرون: "معجم الموسيقى"، مركز الحاسب الآلى مجمع اللغة العربية، القاهرة 2000 ، ص 531.

⁽²⁾ سعاد على حسنين: "تربية السمع وقواعد الموسيقى الغربية"، ج2 ، ط3 ، الطبعة السادسة، مطابع زمزم ، القاهرة 2004م ص172.

مع وضع اليد أعلى لوحة المفاتيح، أداء القوس الصغير باليد اليسرى بالأصبع الخامس والرابع والأستاكاتو بالأصبع الثالث والألتزام بالترقيم المقترح كما يلي:



شكل رقم (19) لتوضيح القوس الصغير مع الأستاكاتو م(142،143)

الأرشادات العزفيه:

1- تثبيت النغمات : م(150 : 158⁽¹⁾) تم الإشارة إليها في قسم العرض.

2- التظليل والتلوين الصوتي:

جدول رقم(4) يوضح التظليل والتلوين الصوتي في الحركة الأولى من السوناتا

الرمز	الاسم	المعنى
P.P	Pianissimo	خافت جداً
P	Piano	خافت برفه
F	Forty	بشده
M.F	Mitsoforty	متوسط الشده

(F) بدأ من م1، م87، م100، م104، م117 وتؤدى بحركة اليد من الرسغ لتعطى قوه لبداية اللحن .

(P) م7، م59، م70: م98، م102، م150 وتؤدى من أطراف الأصابع بخفه لأدائها برفه ونعومه.

(P.P) م24 وتستمر حتى م26.

(mf) م27.

ديمنونو م144 : م146.

نتائج البحث وتفسيرها:

جاءت نتائج البحث رداً على تساؤلات البحث:

- التساؤل الأول:

- ما صعوبات الأداء فى سوناتا البيانو مصنف (6) رقم (2) عند بابتست كرامر.

أولاً : قسم العرض يحتوى على الصعوبات التالية:

م	الصعوبات
1	الصعوبه الأولى: التقسيم الداخلى لإيقاع 
2	الصعوبه الثانية: الحليات الموسيقية: أ- حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura ب- حلية الزغرده tr ج- حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura
3	الصعوبه الثالثه: الأوكتافات
4	الصعوبه الرابعه: أداء القوس اللحنى الصغير Slure
5	الصعوبه الخامسه: أداء التريولىه: أداء إيقاع  مع تثبيت النوار فى صوت السبرانو.

ثانياً: قسم التفاعل يحتوى على الصعوبات التالية:

م	الصعوبات
1	الصعوبه الأولى: أداء النغمات المزدوجه الهارمونييه
2	الصعوبه الثانيه: أداء النسيج البوليفونى (4 أصوات)
3	الصعوبه الثالثه: أداء الأوكتافات السلمية الصاعده باليد اليسرى

ثالثاً: قسم إعادة العرض يحتوى على الصعوبات التالية:

م	الصعوبات
1	الصعوبه الأولى: الصعوبه الأولى: الحليات الموسيقية : أ- حلية الأتسكاتورا Acciacatura
2	الصعوبه الثانيه: أداء القوس الصغير Slure مع أداء الأستاكاتو

- التساؤل الثاني:

- ما التدريبات المقترحة والإرشادات العزفية لتذليل تلك الصعوبات للطالب المعلم.
وقد اجابت الباحثة عليه بأقتراح تدريبات لتذليلها كما يلي :

أولاً : قسم العرض



التدريبات المقترحة	صعوبات الأداء
 <p>شكل يوضح التدريب المقترح لأداء التقسيم الداخلي</p>	<p>الصعوبة الأولى: التقسيم الداخلي إيقاع</p> 
 <p>شكل يوضح حلية الأبوجاتورا</p>	<p>الصعوبة الثانية: الحليات أ- حلية الأبوجاتورا Double Appoggiatura</p>
 <p>شكل يوضح تبسيط الشكل الإيقاعي</p>  <p>شكل يوضح التدريب على حلية الزغرده</p>	<p>ب- حلية الزغرده tr</p>

<p>شكل يوضح التدريب على حلية الزغرده بالشكل النهائى</p>	
 <p>شكل يوضح حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura وطريقة أدائها</p>	<p>ج- حلية الأبوجاتورا Short Appoggiatura</p>
 <p>شكل يوضح الترقيم المقترح لأداء الأوكتافات الصاعده</p>	<p>الصعوبه الثالثه: الأوكتافات</p>
 <p>شكل يوضح القوس الصغير Slure م(9)</p>  <p>شكل يوضح التمرين المقترح لأداء القوس الصغير Slure</p>	<p>الصعوبه الرابعه: أداء القوس للحنى الصغير Slure</p>
 <p>شكل يوضح إيقاع مع الأوكتافات الصاعده باليد اليسرى</p>	<p>الصعوبه الخامسه: أداء التريولييه: أداء إيقاع مع تثبيت النوار فى صوت السبرانو.</p>

الأرشادات العزفيه:

تثبيت النغمات: بإيقاع O باليد اليسرى	إرشاد الطالب بوضع البيدال المتصل Legato Pedal لربط النغمات وهو عباره عن أداء النغمة باليد اليسرى ثم وضع البيدال بعدها مباشرة.
تغيير المفتاح	ظهر باليد اليسرى فى تنبيه الطالب إلى تغيير المفتاح
8va.....-	ظهرت فى اليد اليسرى أرشاد الطالب إلى خفض النغمات أو كفاف عند الأداء لتلك المازورة نغمات (لا ■ ، صول ، فا).
	 <p>شكل يوضح علامة 8va.....م (17، 18)</p>

ثانياً : قسم التفاعل

صعوبات الأداء	التدريبات المقترحة
الصعوبه الأولى: أداء النغمات المزدوجه الهارمونييه الألتزام بترقيم الأصابع المقترح مع غناء صوت السبرانو والألتزام بأداء الأريطه الزمنية	 <p>شكل يوضح أداء النغمات المزدوجه الهارمونييه</p>
الصعوبه الثانية: أداء النسيج البوليفونى (4 أصوات) الألتزام بالترقيم المقترح للأصابع من قبل الباحثه ، عزف كل صوت على حده مع الغناء ، تثبيت	 <p>شكل يوضح الترقيم المقترح لأداء النسيج البوليفونى م (80 : 87)</p>

	النفقات اليسرى باليد
 <p>شكل يوضح الترقيم المقترح لأداء الأوكتافات السلمية الصاعده</p>	الصعوبه الثالثه: أداء الأوكتافات السلمية الصاعده الألتزام بالترقيم المقترح باليد اليسرى

الأرشادات العزفيه:

إرشاد الطالب إلى الإطالة الغير محددة الزمن وتعنى أن تأخذ النغمة قيمتها الزمنية كاملة مع التريث والإطالة.	علامة ♯ (م116)
--	----------------

ثالثاً : قسم إعادة العرض

التدريبات المقترحه	صعوبات الأداء
 <p>شكل يوضح حلية الأتسكاتورا م(125، 126)</p>  <p>شكل يوضح طريقة أداء حلية الأتسكاتورا بالترقيم المقترح</p>	الصعوبه الأولى: الحليات الموسيقية حلية الأتسكاتورا Acciaccatura
 <p>شكل يوضح القوس الصغير مع الأستاكاتو م(142،143)</p>	الصعوبه الثانية: أداء القوس الصغير Slure مع أداء الأستاكاتو

الأرشادات العزفيه:

التظليل والتلوين الصوتى:

الرمز	الاسم	المعنى
-------	-------	--------

P.P	Pianissimo	خافت جداً
P	Piano	خافت برفقه
F	Forty	بشده
M.F	Mitsoforty	متوسط الشده

تفسير النتائج:

بعد أن عرضت الباحثة الأطار التطبيقي وأجابت على التساؤلات وجدت الباحثة أن بابتيست كرامر قد تأثر ب ماتزيو كليمنتي وساهم ذلك في تكوين شخصيته الفنية بشكل ملحوظ ، وخط بعبقريه بين القديم والحديث وطور طريقة العزف المذهله بين اليدين في أداء الليجاتو وال Slure ، ساهم في صياغة أسلوب جديد في العزف على آلة البيانو من خلال مقطوعاته الموسيقية ، تميزت كل أعماله بالثبات الموسيقى ، فالسوناتات التي كتبها بعد عام 1810م تعتبر جاده وتحوى بداخلها على العديد من الملامح الرومانسيه البارزه ، ولديها نوع من المرونه الكبيره ، موسيقاه دائماً بارعه ومبهجه ، وهذا يتفق مع دراسة "علياء كمال " من حيث تناول مصنف رقم(6) عند كرامر وعمل دراسة تحليلية لقالب السوناتا من الناحية النظرية وسرد سيرته الذاتية ، ودراسة "تورهان جمال عشم" في تناول قالب السوناتا وإكساب بعض مهارات الأداء لدارسى آلة البيانو، ودراسة "ريهام توفيق" في استخراج التقنيات العزفية في الحركة الأولى من جراند سوناتا عند لويس آدم والتعرف على اسلوب أداء تلك التقنيات وتحديد الصعوبات وتقديم المقترحات والأرشادات العزفيه لها.

توصيات البحث :

- إدراج سوناتات البيانو للمؤلف بابتيست كرامر ضمن مناهج مرحلة البكالوريوس لمدى أهمية التقنيات الأدائية التي يتسم بها اسلوب كرامر من خلال تأليف قالب السوناتا وذلك لبناء عازف متمكن من الأداء الجيد .
- تنوع المناهج الدراسية المقدمه لدارسى آلة البيانو في مرحلة البكالوريوس للتعرف على مؤلفين مختلفين في الأسلوب وطرق التأليف .
- أداء التمارين المقترحة من قبل الباحثة لرفع كفاءة الأداء المهارى والعزفى لدى الطلاب لخدمة المقررات التطبيقية التقليدية.

قائمة المراجع :

- 1- صادق ،آمال ، أبو حطب، فؤاد: "مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائي"، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة 1991م.
- 2- بيومي، أحمد: " القاموس الموسيقي" ، وزارة الثقافة ، المركز الثقافي القومي، دار الأوبرا المصرية ، القاهرة 1987م.
- 3- الحريري، حسنى: " الموسوعة العربية" ، الموسيقى والسينما والمسرح ، المجلد الحادى عشر، الجمهورية العربية السورية 1981م.
- 4- الدسوقي، رحاب: "التقنيات العزفية فى الحركة الأولى من صوناتا البيانو عند يوهان كريستيان باخ *Johann Christian Bach* (دراسة تحليلية عزفيه)" ، مجلة علوم وفنون الموسيقى ،كلية التربية الموسيقية العدد 1 ، المجلد السادس والثلاثين يناير 2017م.
- 5- توفيق نسيم صالح،ريهام: "التقنيات العزفية فى الحركة الأولى من *Grand Sonata* عند لويس آدم *Louis Adam* وطريقة آدائها ومدى الأستفاده منها لطلاب الكلية (دراسة تحليلية)" ، مجلة علوم وفنون الموسيقى ، كلية التربية الموسيقية ، العدد2، المجلد السادس والثلاثون 2017م.
- 6- على حسنين،سعاد: "تربية السمع وقواعد الموسيقى الغربية"، ج2 ط3، الطبعة السادسة مطابع زمزم ، القاهرة 2004م.
- 7- كمال أحمد شحاته،علياء: "دراسة تحليلية لصوناتا البيانو مصنف رقم (6) عند يوهان بابتيست كرامر" ، رسالة ماجستير ، كلية التربية النوعية قنا ، جامعة جنوب الوادى 2018م.
- 8- عبد الكريم وآخرون،عواطف: "معجم الموسيقى" ، مركز الحاسب الآلى ، مجمع اللغة العربية ، القاهرة 2000.
- 9- شفيق، محمد : "البحث العلمى- الخطوات المنهجية لإعداد البحوث الإجتماعيه" ، الأسكندرية ، المكتب الجامعى الحديث 1998م.

10- جمال عشم فرج، نورهان: علاء الدين ياسين عبد العال، سلوى محمد توفيق، "صوناتا البيانو عند يوهان نيبوموك هامل والاستفاده منها فى إكساب بعض مهارات الأداء لدارسى آلة البيانو"، بحث منشور، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان مجلة علوم وفنون الموسيقى ، المجلد(41) العدد 4 يونيو 2019م.

11-AMMER,CHRISTINE :”*The Facts On File Dictionary Of Music*”, Fourth Edition, Copyright © 2004 by The Christine Ammer 1992 Trust , 132 West 31 st Street , New York NY 10001.

12- **Randel,Don Michael** : “*The Harvard Biographical Dictionary of Music*, Harvard University, CAMBRIDGE,Massachusetts And LoNDON, England – 1996.

13- **Blom ,Eric**: *Grove’s Dictionary of Music and Musicians*, NEW YORK, st Martin’s Press, 1954.

14-**Cooper, Martin**: *The concise encyclped of musicians hutchnsan of London itd- London 1978.*

15-**Kennedy,Michael** :” *The OXFORD Dictionary of Music*”, OXFORD University Press, NEW YORK,1994.

16-**Slonimsky,Nicolas**: “*Baker’s Biographical Dictionary of Musicians*”, Adivision of Macmillan, NEW YORK, LONDON,978.

17- **Collins, William Sons**:”*Collins Gem Dictionary Of Music*”, London, Type Press,1981.

18- **Saide ,Stanly** : “*The New Grove Dictionary of Music and Musician*”, Publishers Limited, London, UK ,1980.

19-**Sadie, Stanley**: “*The New Grove Dictionary of Music And Musicians*”, *Oxford University, 2001.*